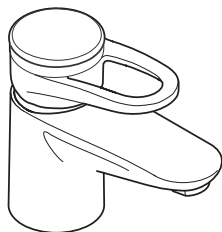
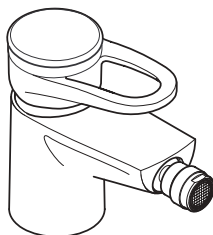


# Montageanleitung



**Mondial**  
15010XXX / 15015XXX



**Mondial**  
15210XXX

**hansgrohe**



**Ihr Online-Fachhändler für:**

**hansgrohe**

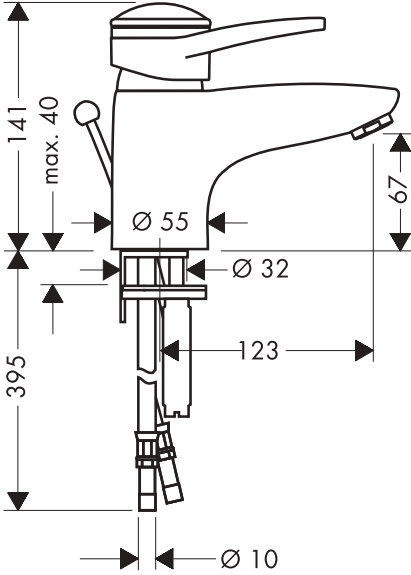
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

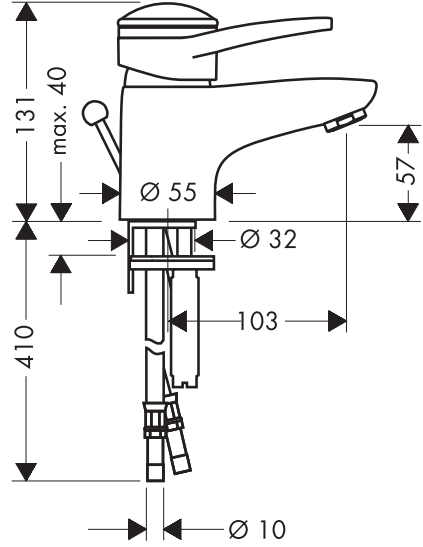


**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**

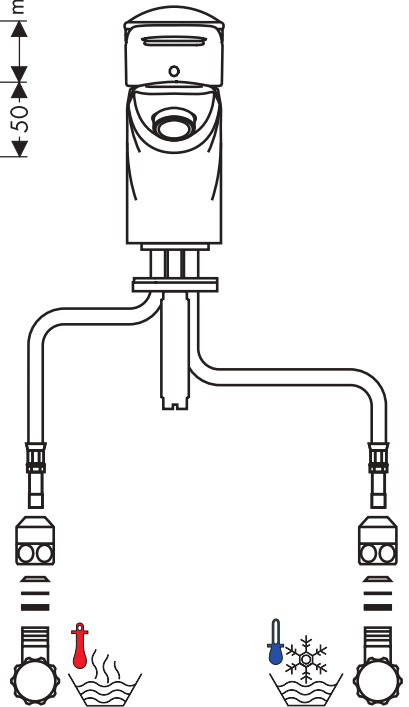
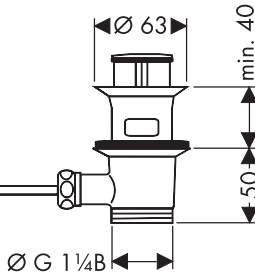
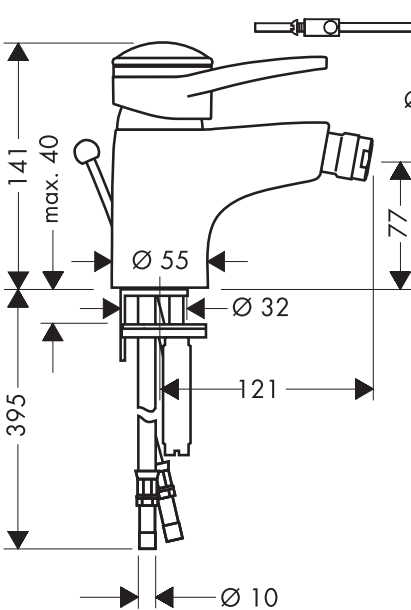
### 15010XXX



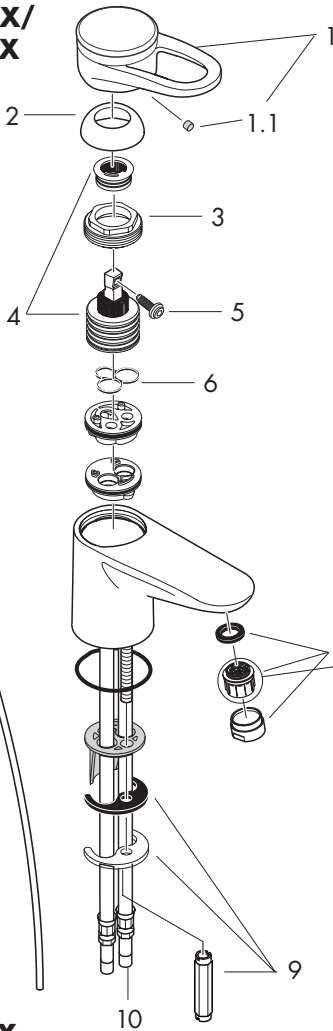
### 15015XXX



### 15210XXX



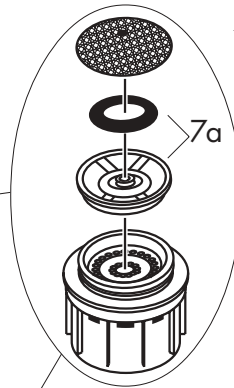
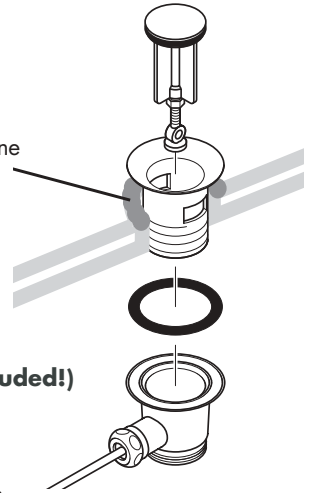
**15010XXX/  
15015XXX**



Installationskitt  
mastic d'installation  
plumbing mastic  
mastice d'installazione  
masilla  
kitt  
mástique  
Kit instalatorski  
水管胶泥

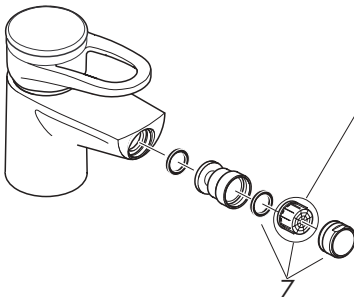


**(not included!)**



Montage Anschlußschlauch  
Montage flexible de raccordement  
Assembly connecting hose  
Montaggio flessibile  
Montaje conexión flexible  
Montage aansluitingslangen  
Montering tilslutingslangerne  
Montagem tubo flexível  
Montaż węży przyłączeniowego  
安装连接软管

**15210XXX**



## Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch / Bidet einsetzen.
3. Unterlagscheibe und Befestigungsscheibe über die Anschlußschläuche und Gewindestift schieben und mit Mutter festziehen.
4. Anschlußschläuche an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.
5. Zugstange mit Ablaufventil verbinden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.  
Schwenkung nach links = warmes Wasser,  
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

## Technische Daten

### Armatur serienmässig mit Waterdimmer (Durchflussbegrenzer)

Durchflussleistung mit Waterdimmer.:	7 l/min 3 bar
Durchflussleistung ohne Waterdimmer.:	14 l/min 3 bar
Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Prüfzeichen:	beantragt

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der Waterdimmer (Durchflußbegrenzer 7a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 14.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperrung nicht notwendig.

## Serviceteile

1	Griff	15092XXX
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	94192XXX
3	Mutter	94194000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Sicherungsschraube	96059000
6	Dichtung	95008000
7	Luftsprudler kpl. (10)	13912000
	Luftsprudler gold	94980990
8	Zugstange kpl.	92620XXX
8.1	Zugknopf	94066XXX
8.2	Zugstange	94067000
9	Schaffbefestigung kpl.	96016000
10	Anschlußschlauch	95001000

## Sonderzubehör

X	Montageschlüssel Set (nicht im Lieferumfang enthalten)	58085000
---	---	----------

## XXX = Farbcodierung

000	chrom
090	chrom/gold
810	satinox®
880	edelmatt

## Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo / bidet.
3. Mettre en place le disque métallique avec le disque caoutchouc et serrer l'écrou.
4. Branchement impératif avec robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité; L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.
5. Fixer la tirette.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Instructions de service

En levant ou en appuyant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.  
En tournant sur la droite = eau froide,  
En tournant sur la gauche = eau chaude.

## Informations techniques

### Cette robinetterie est équipée en série d'un waterdimmer (limiteur de débit)

Débit avec waterdimmer à 3 bars:	7 l/min
Débit sans waterdimmer à 3 bars:	14 l/min
Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température max. d'eau chaude:	80°C
Température recommandée:	65°C

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

Dans ce cas, veuillez enlever sur le mitigeur de lavabo le waterdimmer (limiteur de débit 7a) qui se trouve derrière le mousseur.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 14.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

## Pièces détachées

1	poignée	15092XXX
1.1	cache vis	96338000
2	capot sphérique	94192XXX
3	écrou	94194000
4	cartouche cpl.	92730000
5	vis	96059000
6	joint	95008000
7	aérateur cpl. (10)	13912000
	aérateur or	94980990
8	tirette cpl.	92620XXX
8.1	bouton d'inverseur	94066XXX
8.2	tirette	94067000
9	fixation cpl.	96016000
10	flexible de raccords	95001000

## Accessoires en option

X	clé de montage (non livrés avec)	58085000
---	----------------------------------	----------

## XXX = Couleurs

000	chrome plated
090	chrome plated/gold plated
810	satinox®
880	satin chrome

## Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the basin / bidet.
3. Slip the fixation piece including the washer over the threaded pin and tighten the nut.
4. Connect the supply pipes to the angle valves; cold right - hot left.
5. Connect the pull rod to the pop-up waste.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

## Operation

The mixer is actuated by lifting the lever head. Swivel to the left = hot water, swivel to the right = cold water.

## Technical Data

### This mixer series-produced with waterdimmer (flow limiter)

Rate of flow with waterdimmer:	7 l/min 3 bars
Rate of flow without waterdimmer:	14 l/min 3 bars
Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80°C
Recommended hot water temp.:	65°C
Test certificate 15010XXX /	WRAS
15015XXX	0209018

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

If the continuous flow heater makes any problems or there comes not enough water, the waterdimmer (flow limiter 7a) located behind the mousseur must be removed.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 14.  
No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

## Spare parts

1	handle	15092XXX
1.1	screw cover	96338000
2	flange	94192XXX
3	nut	94194000
4	cartridge cpl.	92730000
5	locking screw	96059000
6	seal	95008000
7	aerator cpl. (10) aerator gold plated	13912000 94980990
8	pop up rod	92620XXX
8.1	diverter knob	94066XXX
8.2	pull rod	94067000
9	fixation set	96016000
10	connection hose	95001000

## Special accessories

X	special tool set (not part of delivery)	58085000
---	--	----------

## XXX = Colors

000	chrome plated
090	chrome plated/gold plated
810	satinox®
880	satin chrome

## Montaggio

1. Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo / bidet.
3. Inserire la rosetta scorrevole e la rosetta di appoggio sopra i tubi ed avvitare il dado.
4. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo. Freddo a destra - caldo a sinistra.
5. Collegare la barra di trazione alle valvola di scarico.

## Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

## Uso

Il miscelatore si apre sollevando la maniglia a forma di staffa.

Rotazione verso sinistra = acqua calda, rotazione verso destra = acqua fredda.

## Dati tecnici

### Questo miscelatore è dotato di serie del Waterdim (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con waterdimmer:	7 l/min 3 bar
Potenza di erogaz. senza waterdimmer:	14 l/min 3 bar
Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80°C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65°C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 1,5 bar.

In questo caso togliere il waterdimmer (limitatore di flusso 7a) che si trova dietro il rompigitto.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 14. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

## Parti di ricambio

1	maniglia	15092XXX
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	94192XXX
3	ghiera di fissaggio	94194000
4	cartuccia compl.	92730000
5	avvitare di sicurezza	96059000
6	guarnizione	95008000
7	rompigitto compl. (10)	13912000
	rompigitto oro	94980990
8	asta salterello compl.	92620XXX
8.1	pomello deviatore	94066XXX
8.2	asta salterello	94067000
9	set di fissaggio compl.	96016000
10	raccordo flessibile	95001XXX

## Accessori speciali

X	chiave per montaggio (non compresi)	58085000
---	-------------------------------------	----------

## XXX = Trattamento

000	cromato
090	cromato/oro
810	satinox®
880	satinato



## Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el lavabo / bide junto con el elemento intermedio de goma.
3. Poner el anillo de deslizamiento y la arandela metálica sobre la pieza roscada y apretar la tuerca.
4. Empalmar los tubos de unión con las llaves de escuadra. Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
5. Unir la varilla del tirador al desagüe.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

## Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba.

Giro hacia la izquierda = agua caliente, giro hacia la derecha = agua fría.

## Datos técnicos

### Grifo con recuctor de caudal de serie „Waterdimmer“.

Caudal máximo con waterdimmer:	7 l/min 3 bares
Caudal máximo sin waterdimmer:	14 l/min 3 bares
Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80°C
Temp. recomendada del agua caliente:	65°C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores instantáneos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

En el caso arriba descrito hay que quitar el waterdimmer (limitador del caudal 7a) el cual se encuentra detrás del aireador.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 14.

En combinación con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

## Repuestos

1	Mando	15092XXX
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	94192XXX
3	Tuerca	94194000
4	Cartucho completo	92730000
5	Tornillo	96059000
6	Junta	95008000
7	Aireador completo (10)	13912000
	Aireador oro	94980990
8	Tirador completo	92620XXX
8.1	Tirador inversor	94066XXX
8.2	Tirador	94067000
9	Set de fijación completo	96016000
10	Conexión flexible	95001000

## Opcional

X	Llave de montaje (no incluido)	58085000
---	--------------------------------	----------

## XXX = Acabados

000	cromado
090	cromado/oro
810	satinox®
880	satinados

## Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de wastafel / bidet monteren en schroeven aandraaien.
3. Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten.  
Links = warm water, rechts = koud water.
4. Trekstang aan de afvoerplug bevestigen.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

## Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water,  
naar rechts = koud water.

## Technische gegevens

### Kraan met Waterdimmer (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met waterdimmer: 7 l/min (3 bar)

Doorstroomcap. zonder waterdimmer: 14 l/min (3 bar)

Werkdruk: max. 10 bar

Aanbevolen werkdruk: 1 - 5 bar

Getest bij: 16 bar

Temperatuur warm water: max. 80°C

Aanbevolen warm watertemp.: 65°C

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 bar bedraagt.

In dit geval moet de waterdimmer (doorstroomregelaar 7a) worden verwijderd.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 14.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

## Service onderdelen

1	greep	15092XXX
1.1	greepstopje	96338000
2	afdekkap	94192XXX
3	moer	94194000
4	kardoes kompl.	92730000
5	borgschroef	96059000
6	dichting	95008000
7	perlator kompl. (10)	13912000
	perlator kompl. verguld	94980990
8	trekstang compleet	92620XXX
8.1	trekknop	94066XXX
8.2	trekstang	94067000
9	schachtbevestigingsset kompl.	96016000
10	aansluitslang	95001000

## Toebehoren

X	afvoer montagesleutel (Wordt niet meegeleverd)	58085000
---	---	----------

## XXX = Kleuren

000	verchromd
090	verchromd/verguld
810	satinox®
880	mat

## Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér armaturen i servanten / bidéet med mellemlagsskive.
3. Skyd skive og mellemlagsskive over gevindstussen og trekk til skrueerne.
4. Tilslutningslangerne tilsluttes: koldt højre, varmt venstre.
5. Montér løftop-stang til afløbsventilen.

Stor trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

## Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.  
Drejning til venstre = varmt vand,  
drejning til højre = koldt vand.

## Tekniske data

### Armaturet er forsynet med Waterdimmer (gennemstrømningsbegrænsere)

Gennemstrømningskap. med waterdimmer: 7 l/min 3 bar  
Gennemstrømningskap. uden waterdimmer: 14 l/min 3 bar  
Driftstryk: max. 10 bar  
Anbefalet driftstryk: 1 - 5 bar  
Prøvetryk: 16 bar  
Varmtvandstemperatur: max. 80°C  
Anbefalet varmtvandstemperatur: 65°C

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 BAR. Afmontér waterdimmer (gennemstrømningsbegrænseren 7a).

Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 14.  
I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

## Reserve dele

1	Greb	15092XXX
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Dækskive	94192XXX
3	Møtrik	94194000
4	Indmad	92730000
5	Skrue	96059000
6	Pakning	95008000
7	Perlator kpl. (10)	13912000
	Perlator guld	94980990
8	Løftop-stang kpl.	92620XXX
8.1	Trykknapp	94066XXX
8.2	Løftop-stang	94067000
9	Festedel kpl.	96016000
10	Tilslutningslange	95001000

## Specialtilbehør

X	Monteringsnøgle-sæt (leveres ikke)	58085000
---	------------------------------------	----------

## XXX = Overflade

000	crom
090	crom/guld
810	satinox®
880	matcrom

## Montagem

1. Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
2. Colocar a misturadora com o vedante no lavatório / bidé.
3. Enfiar os vedantes e a porca de aperto e apertar as porcas.
4. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.  
Fria à direita - quente à esquerda.
5. Ligue a vareta à alavanca da válvula automática.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

## Manuseamento

Levantar o manípulo para abrir a água.  
Rodar para a esquerda = água quente, rodar para a direita = água fria

## Dados Técnicos

### Misturadoras produzidas em série com Waterdimmer (limitador de caudal).

Caudal com waterdimmer:	7 l/min 3 bar
Caudal sem waterdimmer:	14 l/min 3 bar
Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de func. recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80°C
Temp. água quente recomendada:	65°C

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 1,5 bar.  
Neste caso o waterdimmer (limitador de caudal 7a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pág. 14).  
Não se aplica quando são utilizados esquentadores instantâneos.

## Peças de substituição

1	Manípulo	15092XXX
1.1	Tampa de parafuso	96338000
2	Espelho	94192XXX
3	Porca	94194000
4	Unidade de mistura compl.	92730000
5	Parafuso	96059000
6	Vedante	95008000
7	Emulsor compl. (10)	13912000
	Emulsor ouro	94980990
8	Vareta compl.	92620XXX
8.1	Manípulo do inversor	94066XXX
8.2	Vareta	94067000
9	Porca de fixação compl.	96016000
10	Tubo flexível	95001000

## Acessórios especiais

X	chave especial (não vem incluído)	58085000
---	--------------------------------------	----------

## XXX = Acabamentos

000	cromado
090	cromado/ouro
810	satinox®
880	cromado mate

## Montaż

1. Dokładnie przepłukać przewody doprowadzające.
2. Armaturę z podkładką izolującą umieścić w otworze umywalkowym lub bidetowym.
3. Podkładkę i śrubę mocującą przełożyć przez węże przyłączeniowe i trzpień gwintowany, dokręcić nakrętką.
4. Podłączyć węże do przyłączy kątowych, zimna prawa strona – ciepła lewa strona.
5. Podłączyć ciegło z odpływem

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

## Obsługa

Przez skierowanie uchwytu mieszacza do góry następuje jego uruchomienie.

Obrót uchwytu w lewo = woda gorąca.

Obrót uchwytu w prawo = woda zimna.

## Dane techniczne

### Armatura produkowana seryjnie z funkcją Waterdimmer (ogranicznik przepływu).

Wydajność przepływu z ogranicznikiem przepływu:	7 l/min 3 bar
Wydajność przepływu bez ogranicznika przepływu:	14 l/min 3 bar
Ciśnienie max.:	10 bar
Ciśnienie zalecane:	1 - 5 bar
Ciśnienie próbne:	16 bar
Maksymalna temperatura wody gorącej:	80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 1.5 bar.

W przypadku problemów z przepływowymi podgrzewaczami wody lub jeśli chcemy uzyskać większy przepływ wody można usunąć ogranicznik przepływu (7 a) znajdujący się za perlatozem.

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody gorącej, justowanie - patrz str. 14.

W połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody blokada wody gorącej jest konieczna.

## Części serwisowe

1	Uchwyt	15092XXX
1.1	Korek maskujący	96338000
2	Ostłona	94192XXX
3	Nakrętka	94194000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Śruba bezpieczeństwa	96059000
6	Uszczelka	95008000
7	Napowietrzacz (perlator) (10)	13912000
	Napowietrzacz złoty (perlator)	94980990
8	Cięgło kpl.	92620XXX
8.1	Kulka przełącznika	94066XXX
8.2	Cięgło	94067000
9	Mocoanie	96016000
10	Montaż węża przyłączeniowego	95001000

## Wyposażenie dodatkowe

X	Zestaw klucza montażowego (nie zawiera się)	58085000
---	---	----------

### XXX = kody wykończenia powierzchni

000	chrom
090	chrom/złoty
810	satinox®
880	chrom mat

**安装**

1. 打开进水阀，  
将进水管内杂质冲洗干净。
2. 垫好安装垫片后，  
将龙头安置于面盆/妇用器上。
3. 将下垫片和锁母穿过软管顺着螺纹向上拧，并用螺母锁紧。
4. 将软管连接在角阀上，冷水管在右 -  
热水管在左。
5. 将提拉杆和下水连接妥当。

冷、热水管间的过大压力差必须予以平衡。

**操作**

向上提起手柄，即可打开龙头。

向左偏转：热水  
向右偏转：冷水

**技术参数**

龙头配备节水装置（流量限制器）  
有流量限制器时的流量： 7升/分钟3巴  
无流量限制器时的流量： 14升/分钟3巴  
工作压力： 最大10巴  
推荐工作压力： 1~5巴  
测试压力： 16巴  
热水温度： 最高80℃  
推荐热水温度： 65℃

如果水压达到1.5巴以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

如果使用直流式热水器有问题，或要求更大的水流量，可以把位于水波器后面的流量限制器（7a）拆除。

带有热水控制装置的单手柄龙头的调节，请参见第14页

如果使用直流式热水器，则不需热水控制装置。

**备用零件**

1	手柄	15092XXX
1.1	手柄塞	96338000
2	装饰罩	94192XXX
3	螺母	94194000
4	阀芯	92730000
5	安全阀	96059000
6	垫圈	95008000
7	水波器（10）	13912000
	水波器 镀金	94980990
8	提拉杆总成	92620XXX
8.1	提拉钮	94066XXX
8.2	提拉杆	94067000
9	固定件	96016000
10	连接软管	95001000

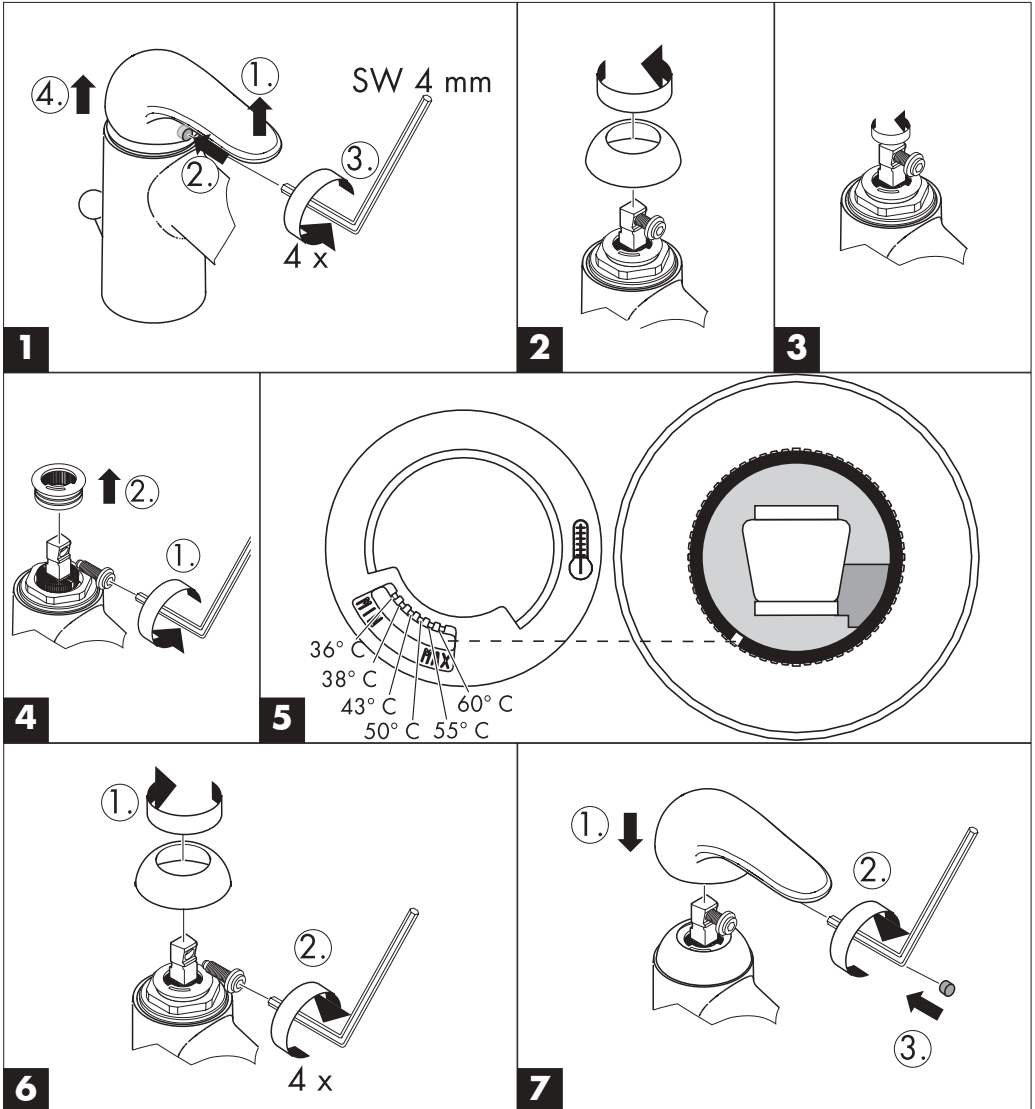
**特殊附件**

X	安装工具	58085000
	（不在供货范围内）	

XXX = 颜色编码

000	镀铬
090	铬/金
810	缎面
880	黄铜

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar  
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar  
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bar  
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar.  
 Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 3 bar  
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 3 bar  
 Varmvandsbegrænsning: Varmvandstemperatur 60°C, koldvandstemperatur 10°C, vandtryk 3 bar.  
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 3 bar..  
 Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciśnienie 3 bary  
**热水限制: 热水温度60°C, 冷水温度10°C, 流动压力3巴**



Mit rubit, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches Rubbeln vom Kalk befreit werden.

De plus, la pomme de douche est équipée de rubit, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

The rubit cleaning function only needs a small manual rubover to remove the lime scale from the spray channels.

Con rubit, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

Rubit, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.

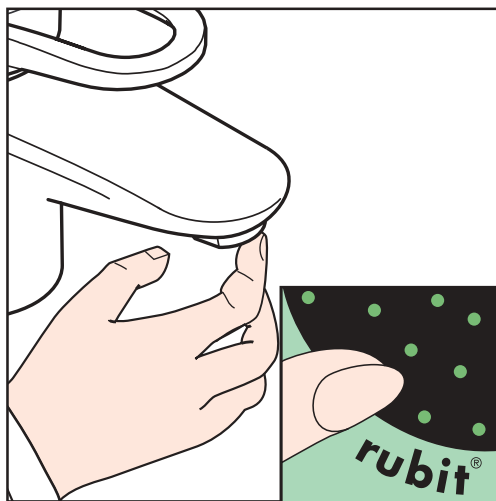
Met rubit, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

Med rubit, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

O sistema de limpeza rubit requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcáreo dos jactos.

Funkcja rubit wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

有了rubit手工清洁功能，要去掉喷头上的水垢，只需简单地搓除即可。





**A**

Hansgrohe  
Postfach 85  
2355 Wr. Neudorf  
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30  
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

**CZ**

Hansgrohe  
Moravanská 85  
CZ-619 00 Brno  
Telefon: +420/547 212 334  
Telefax: +420/547 212 521

**E**

Hansgrohe  
Riera Can Pahissa 26 B  
08750 Molins de Rei  
Telefon: 93 680 39 00  
Telefax: 93 680 39 09

**GR**

Nikitas Vlachos  
Niveco SA  
Posidonos Ave 46  
17561 P. Faliro  
Telefon: (01) 9880180  
Telefax: (01) 9883847

**I**

Hansgrohe  
S.S. 10KM 24,4  
14019 Villanova d'Asti  
Telefono: 0 141 / 93 11 11  
Telefax: 0 141 / 94 65 94

**PL**

Hansgrohe  
Ul. Sowia 12  
PL-62-080 Tarnowo Podgórne  
Telefon: (061) 8168600  
Telefax: (061) 8168609

**S**

Hansgrohe  
Almviksvägen 41  
23044 Bunkeflostrand  
Telefon: +46/(0)40/51 91 50  
Telefon: +46/(0)40/13 05 92

**USA**

Hansgrohe  
1490 Bluegrass Lakes Parkway  
Alpharetta, GA 30004/USA  
Tel.: 770-360-9880  
Fax: 770-360-9887

**B**

Hansgrohe  
Rue Vanderschrick Straat 91  
1060 Bruxelles/Brussel  
Téléphone: 02 / 5 43 01 40  
Telefax: 02 / 5 37 94 86

**L****D**

Hansgrohe  
D-77757  
Schiltach / Schwarzwald  
Telefon: 0 78 36 / 51-0  
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

**F**

Hansgrohe  
6/8 rue Henri-Poincaré Z. A.  
92167 Antony Cedex  
Téléphone: 01 40 96 40 00  
Télécopie: 01 46 66 49 89

**H**

Hansgrohe  
Váci ut 53  
H-1047 Budapest  
Telefon: 0036 / 1 231 0036, -37  
Telefax: 0036 / 1 231 0178

**NL**

Hansgrohe  
Pieter Goedkoopweg 44  
2031 EL Haarlem  
Telefon: 0 23 - 5319114  
Telefax: 0 23 - 5320710

**PRC**

Hansgrohe  
Groundfloor, Building A&B, No. 512, Yutang Road,  
Timwell Industrial Park Songjiang Industrial Zone,  
Songjiang District, 201600 Shanghai, P.R. China  
Tel.: 0086-21-57741239  
Fax: 0086-21-57741233

**SGP**

Hans Grohe Pte Ltd  
60B Martin Road  
#11-03/04 Trade Mart Singapore  
SINGAPORE 239067  
Tel.: 0065-7322002  
Fax: 0065-7320030

**CH**

Hansgrohe  
Industriestr. 9  
5432 Neuenhof  
Telefon: 056/416 26 26  
Telefax: 056/416 26 27

**DK****N**

Hansgrohe  
Jegstrupvej 6  
8361 Hasselager  
Telefon: 86 28 74 00  
Telefax: 86 28 74 01

**FIN**

Hansgrohe  
Juhani Niemi Oy  
Mäntytie 11  
00270 Helsinki  
Puh: (09) 47 77 030  
Telefax: (09) 24 17 554

**HR****BIH****YU**

Hansgrohe  
Omega Nova-Sibenik D.O.O.  
K.Zvonimira BB  
22000 Sibenik  
Telefon: 00 385/(0)22/310 450  
Telefax: 00 385/(0)22/330 221

**P**

José Ricardo Botas  
Rua Silva Lobo  
Alapraia  
2765-043 Estoril  
Telefon: 21 4667110  
Telefax: 21 4667119

**RUS**

Hansgrohe  
Usacheva 33/1  
RUS - 119048 Moskau  
Tel.: 095 / 9333170  
Fax: 095 / 9333171

**UK**

Hansgrohe  
Units D1 & D2 Sandown Park  
Trading Estate Royal Mills  
Esher Surrey KT10 8BL  
Telephone: 0 13 72 46 56 55  
Telefax: 0 13 72 47 06 70

**hansgrohe**

AXOR | PHÄRO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440

E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com